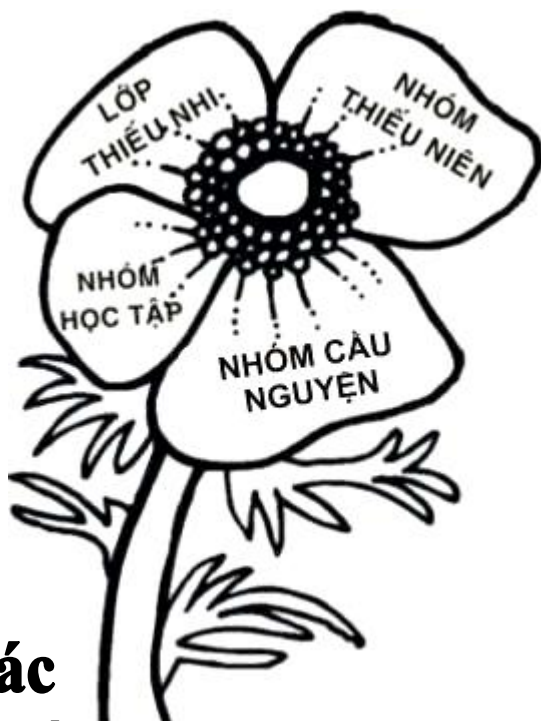




Thư tháng Baha'i



**Các
hoạt động
cốt lõi
diễn ra tại mỗi Cụm**

Nội dung trong số này:

THƯ QUỐC TẾ: 6

THƯ TRONG NƯỚC 15

TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC BAHÁ'U'LLAH
..... 21

CHUYÊN MỤC ĐÓNG GÓP QUỸ 24

CHUYÊN MỤC THẢO LUẬN TRONG LỄ 19
NGÀY 28

TRAU DỒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHÁ'I
TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH 30

TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊNG LIÊNG
NHẤT 35

QUỸ HUQUQU'LLAH 36

KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHÁ'I 63

CÁC LỄ 19 NGÀY BE 175 (2018-2019)

	Tiếng Ả rập	Tiếng Việt	Ngày chính
01	Baha	Huy hoàng	21/03/2018
02	Jalal	Vinh quang	09/04/2018
03	Jamal	Mỹ lệ	28/04/2018
04	Azamat	Vĩ đại	17/05/2018
05	Nur	Ánh sáng	05/06/2018
06	Rahmat	Từ bi	24/06/2018
07	Kalimát	Thánh ngôn	13/07/2018
08	Kamal	Hoàn hảo	01/08/2018
09	Asma	Thánh Danh	20/08/2018
10	Izzat	Sức mạnh	08/09/2018
11	Mashiyyat	Ý chí	27/09/2018
12	Ilm	Tri thức	16/10/2018
13	Qudrat	Uy quyền	04/11/2018
14	Qawl	Vấn từ	23/11/2018
15	Masa'il	Vấn từ	12/12/2018
16	Sharaf	Danh dự	31/12/2018
17	Sultan	Tối thượng	19/01/2019
18	Mulk	Ngự trị	07/02/2019
19	Ala	Cao cả	02/03/2019

Ghi nhớ:

Vì ngày của niên lịch Baha'i bắt đầu lúc mặt trời lặn ngày hôm nay đến mặt trời lặn ngày hôm sau, nên Lễ Mười chín Ngày thường tổ chức vào tối hôm trước của ngày ghi trên đây hoặc vào buổi trưa của chính ngày đó.



THÁNH NGÔN ĐỂ SUY NGẪM

HỒI CON CỦA SINH TỒN!

Đừng bận lòng với cõi đời
này, vì Ta thử vàng với lửa và
thử tôi tớ Ta với vàng.

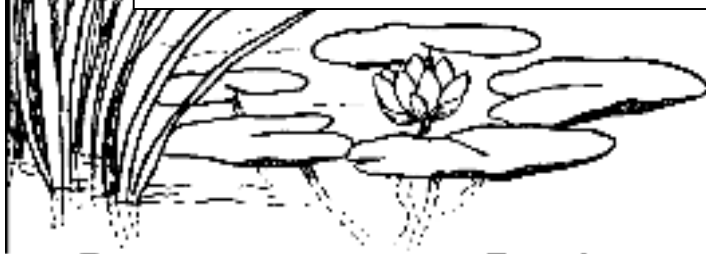
Lời Đức Baha'u'llah, Ẩn Ngôn,
Câu 55, phần tiếng Á-Rập



“Đây là Ngày trong đó những ân huệ tuyệt hảo của Thượng Đế đã tuôn đổ xuống cho loài người, Ngày trong đó thiên ân hùng mạnh nhất của Ngài đã truyền vào tất cả tạo vật. Tất cả các dân tộc trên thế giới phải hòa giải những dị biệt, tiến tới sự thống nhất và hòa bình hoàn hảo, chung sống dưới bóng Cây chăm sóc và thương yêu của Ngài.”

“This is the Day in which God’s most excellent favors have been poured out upon men, the Day in which His most mighty grace hath been infused into all created things. It is incumbent upon all the peoples of the world to reconcile their differences, and, with perfect unity and peace, abide beneath the shadow of the Tree of His care and loving-kindness.”

Trích Thánh Thư của Đức Bahá’u’lláh, IV, trang 6





CHIA SẺ THÔNG TIN THƯ QUỐC TẾ:

TỔNG THÔNG IRELAND TIẾP ĐOÀN BAHAI

Ngày 18 tháng 2 năm
2018

DUBLIN - Tổng thống
Ireland, Michael D.
Higgins, đã tiếp một



đoàn gồm 50 người Baha'i, bao gồm cả thiếu nhi, thanh niên và người lớn, vào ngày 12/2/2018 tại nơi ở chính thức của ông.

Trong buổi họp mặt, tổ chức kỷ niệm hai trăm năm, Tổng thống Higgins đã phát biểu về mối liên hệ nồng ấm của ông với cộng đồng Tôn giáo Baha'i và Ngài nêu bật các giáo lý và nguyên lý của Tôn giáo Baha'i.

Nói đến nguyên lý Baha'i về sự thống nhất nhân loại, Tổng thống Higgins nói: “Đó là tính tương đồng, sự thống nhất nhân loại này của Baha'i, gây cảm hứng cho tất cả chúng ta.

Tổng thống nói tiếp “Sự tử tế và lòng quảng đại của các bạn trong việc tìm kiếm những người dễ bị tổn thương, lan đến những người thuộc mọi tôn giáo, và thực sự cả những người

không có đức tin, đều đang gây cảm hứng và sự khiêm tốn. Nỗ lực nhiệt thành và bền bỉ cùng với tinh thần hào phóng của các bạn đã mở cả tấm lòng và nhà cửa của mình cho những người khác thuộc mọi ngôn ngữ, lịch sử, tôn giáo, chính trị, quan điểm, văn hoá hoặc bản sắc khác nhau.”

Tại buổi tiếp, Hội đồng Tinh thần Baha'is Ai-len (Ireland) đã tặng cho Tổng thống Higgins một tuyển tập Thánh thư Baha'i được dịch ra tiếng Ireland, còn được gọi là tiếng Gaelic. Bản dịch đã được xuất bản trong giai đoạn kỷ niệm hai trăm năm, sự kiện xảy ra trùng với nỗ lực trên toàn quốc để quảng bá cho tiếng Ireland.

Tổng thống Higgins cảm ơn cộng đồng Baha'i vì món quà, nói rằng đó là một “đóng góp thiết thực và tích cực” cho các nỗ lực của quốc gia.



Tiến sĩ Brendan McNamara, thành viên của Hội đồng Tinh thần Quốc gia cũng đã phát biểu tại sự kiện này, cùng chia sẻ khát vọng và nỗ lực của cộng đồng Baha'i để đóng góp cho xã hội tốt đẹp hơn và cho một thế giới ngày càng trở nên thống nhất và công bằng.



Tiến sĩ McNamara nói: “Những lời nhận xét của Tổng thống sẽ là một khuyến khích cho cộng đồng Baha'i và cũng là một thách thức - chúng tôi không chùn bước trong những nỗ lực của chúng tôi để sống theo những nguyên lý cao quý đã làm sinh động cho những nỗ lực của chúng tôi.



Trong phát biểu cuối cùng của mình tại buổi tiếp, Tổng thống Higgins đã nói với những người Baha'i Ireland rằng: “Công việc các bạn làm trong các cộng đồng đức tin, công việc các bạn làm trong phạm vi công dân để giải thích tính cách và nhu cầu của những cộng đồng đó, công việc các bạn làm để đóng góp vào sức mạnh và sự đa dạng của phạm vi công dân - tất cả là những đầu tư quan trọng để có được mối quan hệ chung, lành mạnh và hưng thịnh. Tôi biết các bạn sẽ tiếp tục truyền cảm hứng và động viên những người trẻ tuổi, tôi đoán chắc rằng Tôn giáo Baha'i sẽ phát triển ngày một mạnh mẽ, tiếp tục đưa mọi người đến với nhau tại đây và trên khắp thế giới.”



ĐỀN THỜ BAHÁ'Í TẠI COLOMBIA ĐANG XÂY DỰNG

Ngày 22/2/2018

AGUA AZUL, Colombia – Tại Norte del Cauca, Đền thờ Baha'í cấp địa phương đang được vươn cao. Khi mỗi ngày trôi qua, hình dạng của Đền thờ trở nên khác biệt hơn, báo hiệu việc sắp hoàn thành phần thượng tầng của Đền thờ cho vùng này.

Đã có nhiều tiến triển đáng kể trong việc xây dựng công trình trung tâm trong những tuần gần đây. Các kết cấu chính đã được hoàn thành, công việc trên sàn nhà và tường đã hoàn thiện, và việc lợp mái ngói đã bắt đầu.

Nổi bật là mái vòm vươn cao của Đền thờ Baha'í và màu sắc phong phú của ngói gốm là gợi ý về vỏ cacao, loại cây có ý nghĩa đặc biệt đối với người dân trong khu vực như là một biểu tượng của sự sống động, hiếu khách và mối quan hệ của họ với đất đai.



Phần trên cùng của mái vòm Đền thờ, tượng trưng cho hoa cây ca-cao, hiện đang được thi công - khi xong, nó sẽ được lắp đặt Thánh Danh, biểu tượng cách viết chữ đẹp chữ ‘Baha’ có nghĩa là vinh quang, là thiêng liêng đối với người Baha’i, sẽ được gắn vào đó.

Trong khi xây dựng công trình chính một trung tâm phức hợp của Đền thờ, một số tòa nhà phụ trợ cũng đang được xây dựng. Những tòa nhà này sẽ hỗ trợ những nỗ lực của người dân địa phương để xây dựng năng lực phục vụ nhân loại. Các cấu trúc đơn giản nhưng thanh lịch, được sơn màu sắc tươi sáng theo truyền thống của khu vực, phản ánh sự sống động của các cộng đồng trên khắp Norte del Cauca.





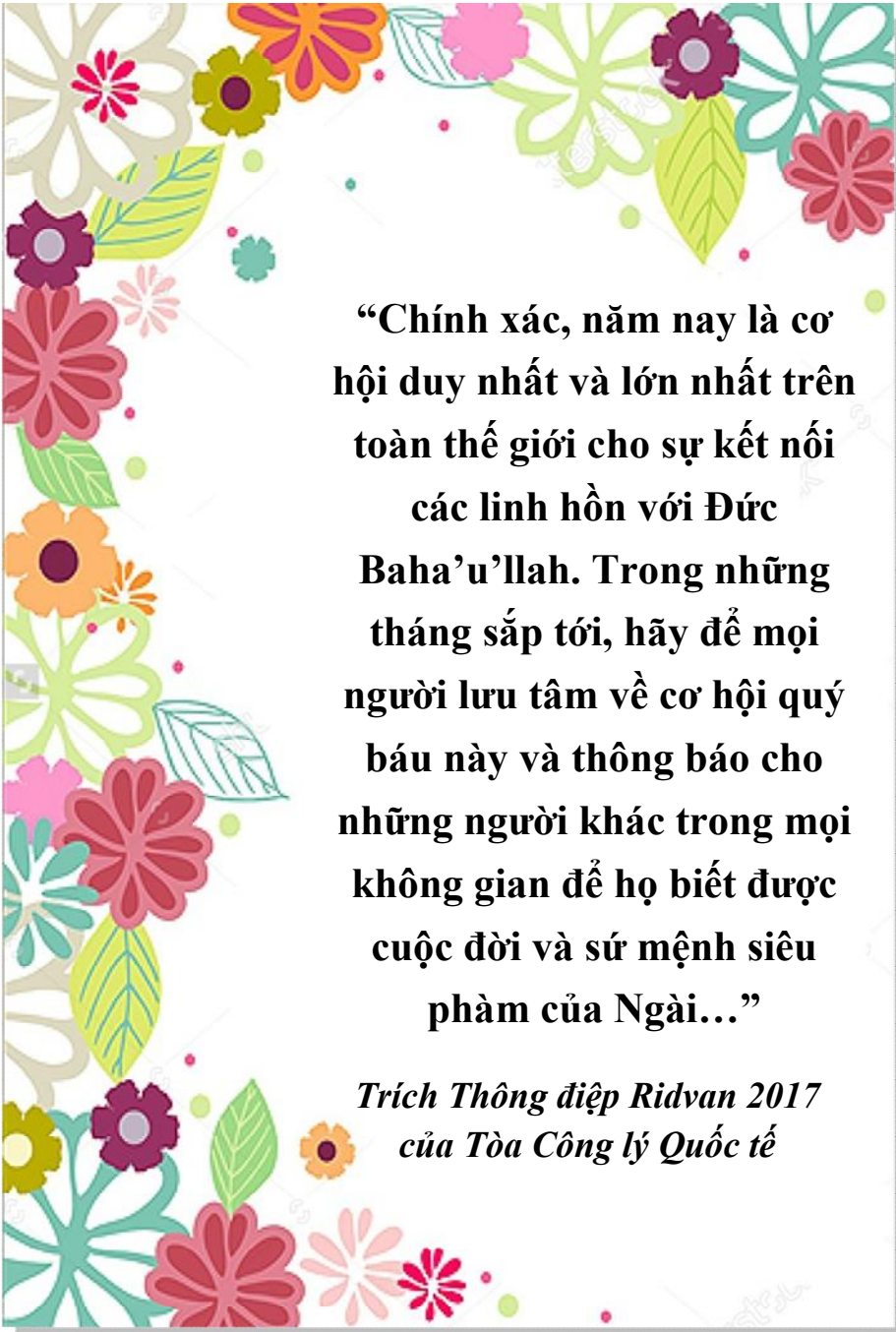
Theo quan niệm Đền thờ Baha'i, Đền thờ địa phương ở Norte del Cauca là hài hòa với môi trường tự nhiên và xã hội. Ví dụ, năng lượng mặt trời sẽ được khai thác để cung cấp điện cho toàn bộ các tòa nhà trong khu Đền thờ, và khu vực này liên kết với một hệ thống cho phép tái sử dụng nước mưa cho các ao nước. Hơn nữa, công trình xây dựng trung tâm đã được thiết kế như

một cấu trúc ngoài trời, với các cổng trang trí được lắp đặt tại chín lối vào để cho phép làm mát tự nhiên và thông gió. Sự thông thoáng này càng làm tăng thêm mối quan hệ giữa không gian thiêng liêng của nội thất và vẻ đẹp của thế giới tự nhiên bên ngoài. Nằm trên một gò đất có cảnh quan cao 3 mét, Đền thờ sẽ có đủ tầm nhìn ra những khu vườn, hồ nước và khu rừng tự nhiên được tái tạo bởi dự án - tất cả tạo thành khu phức hợp của Đền thờ, nằm đối diện với dãy núi Andes.



Dàn hợp xướng của Đền thờ đang được thành lập
và bắt đầu tập luyện





**“Chính xác, năm nay là cơ
hội duy nhất và lớn nhất trên
toàn thế giới cho sự kết nối
các linh hồn với Đức
Baha’u’llah. Trong những
tháng sắp tới, hãy để mọi
người lưu tâm về cơ hội quý
báu này và thông báo cho
những người khác trong mọi
không gian để họ biết được
cuộc đời và sứ mệnh siêu
phàm của Ngài...”**

*Trích Thông điệp Ridvan 2017
của Tòa Công lý Quốc tế*

THƯ TRONG NƯỚC



HỘI ĐỒNG TINH THẦN
TÔN GIÁO BAHÁ'Í VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Số: 17/2018/HĐTT/VN Tp Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 03 năm 2018

Kính gửi: **Các Cộng đồng Baha'i Địa phương**
THƯ KÊU GỌI ĐÓNG GÓP
(Đại hội Toàn quốc và Lễ khánh thành Trung Baha'i Đà
Nẵng 26-28/5/2018)

Lời đầu tiên chúng tôi xin chúc Quý đạo hữu và Quý quyền nhiều sức khỏe trong tháng trai giới đầy ơn phước này, đồng thời xin gửi lời cảm ơn sâu sắc về sự đóng góp hào phóng của quý đạo hữu cho Chánh Đạo trong suốt thời gian qua, nhất là sự kiện tổ chức thành công Thánh lễ 200 năm Giáng sinh Đức Baha'u'llah, sự kiện khiến hàng ngàn người trực tiếp biết đến sự mạng của Đức Baha'u'llah và hàng triệu người được biết đến Tôn giáo Baha'i thông qua các phương tiện thông tin đại chúng, truyền hình, báo đài ...

Như Quý đạo hữu đã biết, với nỗ lực to lớn của cả cộng đồng Việt Nam và quốc tế, Trung tâm Baha'i Đà Nẵng sau nhiều tháng thi công và trong nguyện cầu, đã được hoàn thành. Kinh phí tổng kết hiện nay cho xây dựng trung tâm khoảng 3,2 tỷ đồng.

Theo kế hoạch, **Trung tâm Baha'i Đà Nẵng sẽ được khánh thành vào ngày 28/05/2018** sau 2 ngày họp cơ cấu và

Đại hội Đại biểu Toàn quốc trước đó cũng tại Đà Nẵng. Để chào đón sự kiện trọng đại này, chúng ta sẽ mời đoàn thể, chính quyền, các tôn giáo bạn, bạn bè và tín hữu Baha'i trên toàn quốc (khoảng 300 đến 500 người) đến chung vui.

Sự kiện sắp tới, Lễ khánh thành Trung Baha'i Đà Nẵng – trung tâm lớn nhất Việt Nam hiện nay, là một sự kiện vô cùng to lớn, ý nghĩa và nhiều ơn phước cho cộng đồng Baha'i Việt Nam, chúng tôi chào đón và xin mời tất cả Quý đạo hữu đến tham dự sự kiện trên và chúng tôi tha thiết kêu gọi sự đóng góp nhiệt tình, hào phóng của tất cả các Quý đạo hữu Baha'i với số tiền 120 triệu đồng để ban tổ chức có thể trang trải và phục vụ tốt cho sự kiện này với sự phân bổ chi phí như sau:

- Miền Bắc : 40 triệu đồng
- Miền Trung : 30 triệu đồng
- Miền Nam : 50 triệu đồng

Quý đạo hữu có thể đóng góp bằng cách chuyển khoản:

Tên tài khoản: Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Số tài khoản 0421003827133

Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam, chi nhánh Hùng Vương, Tp. HCM (Vietcombank)

Hoặc đóng góp tiền mặt trực tiếp cho người đại diện quỹ tại địa phương: Đạo hữu Nguyễn Thị Mai Anh (Hà Nội), Nguyễn Thúc (Quảng Nam – Quảng Ngãi), Nguyễn Thị Lâm (Huế - Đà Nẵng), Nguyễn Hoàng Lộc (Miền Tây), Diệp Đình Hữu (Tp. HCM).

Chúc Quý đạo hữu dồi dào sức khỏe và nhiều ơn phước,

TM. HỘI ĐỒNG TINH THẦN TÔN GIÁO BAHAI VIỆT NAM

Vừa qua, ngày 06/02/2018 Lễ 19 Ngày tháng Ngự Trị được tổ chức tại Trung tâm Baha'i Tp. HCM, đến tham dự với cộng đồng Baha'i Tp. HCM có 1 nhóm 13 đạo hữu Baha'i đến từ Úc. Buổi lễ diễn ra với phần hát kinh rất tâm linh và kể đến mọi người cùng chia sẻ thông tin về các hoạt động của cộng đồng tại Úc, tại Trung Quốc và ở Tp. HCM.

Điều đáng học hỏi là tại Trung Quốc chưa có cơ cấu Baha'i, nhưng các hoạt động cốt lõi được đẩy mạnh trong cộng đồng và đặc biệt là các nhóm học tập, dân chúng tham gia rất hồ hởi, cứ mỗi quyển Ruhi mới ra là dân chúng mong được học. Những người Baha'i tại Trung Quốc đáp ứng việc học tập rất tuyệt vời. Quyển Ruhi nào ra mắt họ đều dịch ra tiếng Trung rất nhanh và tiến hành việc học tập. Hiện nay họ đã học Ruhi 10 và có nhiều người đang tiếp tục tham gia mạnh mẽ vào quá trình này. Cuối cùng trong phần xã hội mọi người cùng chụp hình, ca hát văn nghệ thật vui vẻ.



Như thường lệ vào ngày mừng 1 Tết Nguyên Đán, các đạo hữu tại cộng đồng Baha'i Tp. HCM đã họp mặt tại Trung tâm Baha'i cùng cầu nguyện và cùng chúc nhau thêm nhiều ơn phước của Thượng Đế, luôn dồi dào sức khỏe, thịnh vượng trong cuộc sống và trong việc phụng sự Chánh Đạo.



Sau đó trong phần xã hội mọi người vừa ăn bánh kẹo, trái cây... vừa nghe văn nghệ, đọc thơ nhân dịp đầu xuân.

Tại Đà Nẵng, mọi người cũng cùng họp mặt nhau tại Trung tâm Baha'i Đà Nẵng và cùng cầu nguyện, chúc xuân nhân dịp đầu năm Tết Cổ truyền.



Ayyam-i-Ha (Dur Nhật)

Theo niên lịch Baha'i mỗi năm gồm 19 tháng, mỗi tháng 19 ngày (tức là 361 ngày), và những Dur Nhật (bốn ngày trong năm thường hoặc năm ngày trong năm nhuận) để điều chỉnh lịch theo năm mặt trời. Đức Bab không xác định cụ thể nơi đặt các dur nhật trong lịch mới. Đức Baha'u'llah trong Thánh Kinh Kitab-i-Aqdas giải quyết vấn đề này bằng cách chỉ định cho các ngày “dur” một vị trí cố định trong lịch ở ngay trước tháng Ala, là thời kỳ trai giới.



Đức Baha'u'llah đã truyền cho các tín đồ của Ngài hãy dành những ngày này cho việc lễ hội, vui chơi và làm việc từ thiện. Trong một bức thư viết theo lệnh Đức Shoghi Effendi có lời giải thích rằng “các dur nhật được tách riêng để đãi đằng, tặng quà v.v...”.

Cũng nhân dịp Dur Nhật, cộng đồng Baha'i Đà Nẵng đã tổ chức họp mặt và cùng tặng quà cho nhau.



Ngày 28/02/2018, cộng đồng Baha'i Tp. HCM đã tổ chức mừng Đur nhật (Ayyam-i-Ha) tại Trung tâm Baha'i, đến dự có khoảng 30 người.

Đầu tiên mọi người cầu nguyện, sau đó đến phần trao quà và mỗi người lên nhận quà đều chia sẻ các ý kiến để phát triển cộng đồng như sau:

Mùa Đur nhật tới chúng ta nên tổ chức công tác xã hội.

Mùa chay sau Đur nhật, nên mọi người cũng động viên nhau vì giữ chay có rất nhiều lợi ích, giữ chay sẽ giúp tâm linh chúng ta tiến bộ, sức khỏe được tốt lên, Trai giới là thời gian để thanh lọc cả linh hồn và thể xác giúp con người mạnh mẽ hơn.

Ngoài ra, chúng ta cũng nên có những hoạt động giúp cho sự thống nhất trong cộng đồng mạnh mẽ hơn như chúng ta thấy trong dịp mừng Kỷ niệm 200 Năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah vừa qua đã gắn kết mọi người không kể già hay trẻ, trai hay gái, người Baha'i hay chưa Baha'i, mỗi người cùng góp một tay tạo nên sự thành công của Lễ 200 Năm Giáng sinh của Đức Baha'u'llah.



Sách vừa dịch:

TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC BAHA'U'LLAH

(Gleanings from the Writings of Baha'u'llah)



Xin gửi trước một đoạn để giới thiệu với quý đạo hữu.

Những người biết tiếng Anh nên tìm đọc ngay, để có kiến thức vững chắc và vững tin phổ biến Chánh Đạo thật khẩn trương trong năm “THỜ PHƯỢNG VÀ PHỤNG SỰ NÀY”.

Chúc bình an cho mọi người thiện chí.

Lê Lộc

CXLII.

(tiếp theo)

Lạy Thượng Đế của con, lạy Thượng Đế của con! Nếu không người nào rời xa đường Ngài, thì làm sao biểu hiệu từ bi của Ngài tung bay, hoặc linh kỳ hồng ân dồi dào của Ngài giương cao? Và nếu không ai làm điều bất công, thì điều gì có thể công bố Ngài là Đấng Che giấu tội lỗi của loài người, Đấng Hằng Tha thứ, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí? Xin cho linh hồn con được làm vật hy sinh vì những va vấp của những kẻ xúc

phạm Ngải, để cho những va vấp ấy được thanh tẩy nhờ vị ngọt nơi làn gió hồng ân hiền dịu của Danh Ngải, Đấng Xót thương, Đấng Đại Khoan dung. Xin cho mạng sống con được triệt hạ vì sự báng bỏ của những kẻ chống đối Ngải, vì qua những báng bỏ ấy hơi thở hồng ân của Ngải và hương thơm từ ái hiền dịu của Ngải được nhận biết và truyền tụng giữa loài người. Xin cho bản thể sâu thẳm nhất của con được hiển dương cho tội lỗi của những kẻ phạm tội kinh chống Ngải, bởi do kết quả của những tội lỗi ấy mà Vàng Thái dương ân huệ đa diện của Ngải hiển lộ trên chân trời hồng phúc của Ngải, và những áng mây quan phòng hiển nhiên của Ngải tuôn mưa ân sủng của Ngải lên thực thể tất cả tạo vật.

Lạy Thượng Đế của con, con là kẻ xin thú nhận cùng Ngải biết bao việc ác của con, và đã nhận biết điều mà không ai biết. Con đã hối hả tiến tới đại dương tha thứ của Ngải, và đã tìm chốn nương thân dưới bóng hồng ân độ lượng nhất của Ngải. Con khẩn cầu Ngải, lạy Ngải là Đấng Vua Đời đời, Đấng Phò trợ Tối thượng của mọi người, xin giúp con biểu hiện được điều sẽ khiến linh hồn và cõi lòng nhân loại tung bay trong chốn bao la vô tận đầy tình yêu của Ngải, và được thông công với Thánh Linh của Ngải. Xin tăng lực cho con bằng sức mạnh quyền tối thượng của Ngải, để con thể chuyển mọi vật thọ tạo về Chốn Hùng đông Biểu hiện của Ngải và về Nguồn Mặc khải của Ngải. Lạy Thượng Đế của con, xin Ngải giúp con hoàn toàn đặt mình dưới Ý chí của Ngải, và đứng lên phụng sự Ngải, bởi con trân trọng cuộc đời trần tục này chỉ vì mục đích châu hầu nơi Điện thờ Mặc khải của Ngải và nơi Ngự trị Vinh quang của Ngải. Lạy Thượng Đế của con, Ngải thấy con dứt bỏ mọi sự ngoài Ngải,

khúm núm và quy phục trước Ý chí Ngài. Xin đối xử với con tùy sự thích hợp với Ngài, tùy sự cao cả và vinh quang to lớn của Ngài.

Hỡi Ali! Ân phúc dồi dào của Đấng Tối cao trên tất cả các thế giới đã từng và đang còn tuôn đổ xuống cho ngươi. Hãy tự trang bị bằng sức mạnh và quyền uy của Ngài, hãy đứng lên giúp cho Chánh Đạo của Ngài và tôn vinh danh thánh thiện của Ngài. Chớ để sự không biết của ngươi về kiến thức của loài người và việc ngươi không biết đọc biết viết khiến lòng ngươi phiền muộn. Cửa hồng ân đa diện của Ngài nằm trong nắm tay uy lực hùng vĩ của Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất. Ngài đã mở, và sẽ tiếp tục mở, các cánh cửa ấy trước tất cả những ai phụng sự Ngài. Ta hằng hy vọng rằng làn gió ngọt ngào thiêng liêng này sẽ luôn luôn tiếp tục thổi lên từ cánh đồng tâm hồn ngươi đến toàn thể thế giới, mạnh mẽ đến nỗi ảnh hưởng của nó được biểu hiện khắp các nước. Ngài là Đấng có uy quyền trên mọi vật. Quả thật, Ngài là Đấng Hùng mạnh Nhất, Đấng Toàn vinh, Đấng Toàn năng.





CHUYÊN MỤC ĐÓNG GÓP QUỸ¹

Nhiều năm trước, một chuyện kỳ diệu đã xảy ra với những người rất nghèo ở một cộng đồng Baha'i châu Phi.

Những người Baha'i này khát khao truyền bá Chánh Đạo trong thị trấn của họ, nhưng họ không có tiền. Vào một dịp Lễ 19 Ngày, vài người giải thích về bản chất tinh thần của việc đóng góp, và tinh thần đóng góp toàn cầu của tất cả các tín đồ vào Quỹ có thể mang lại những kết quả kỳ diệu như thế nào. Điều mà Đức Giáo hộ thường lập đi lập lại với chúng ta rằng nếu chúng ta đứng lên phụng sự trong tinh thần thống nhất, quần hội tối thượng sẽ đến cứu giúp và chúng ta sẽ ngạc nhiên về những ơn phước và những sự bổ sức mà chúng ta sẽ nhận được. Ngài cũng nói rằng, sức mạnh tinh thần được sinh ra từ người Baha'i khi mọi người đều tham gia đóng góp cho quỹ là vô cùng to lớn. Thu được dù chỉ 100 đô la nhưng từ tất cả tín đồ trong cộng đồng, vẫn còn tốt hơn là thu được đến 1.000 đô la nhưng chỉ từ hai hay ba tín đồ.

Người Baha'i của thị trấn đó chưa bao giờ tham gia đóng góp đầy đủ cho Quỹ, nhưng sau khi nghe về những ơn phước

¹ Nếu Quý đạo hữu đóng góp qua chuyển khoản vui lòng ghi:

Tên Tài khoản : Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Số Tài khoản: 0421003827133

Ngân hàng Vietcombank, chi nhánh Hùng Vương, Tp. HCM

trình thần và kết quả đạt được từ việc đóng góp trong sự hòa hợp, họ quyết định làm thử. Tới đó, mọi cá nhân, ngay cả trẻ em, đều đóng góp vào thùng quỹ.

Thủ quỹ, người của trần thế, không khoái lắm câu chuyện 100 đô la có thể có giá trị hơn 1.000 đô la, nên khi đếm xong số tiền từ thùng quỹ đã nói với giọng mỉa mai: “Mọi người trong cộng đồng chúng ta đã đóng góp để tuyên ngôn và chúng ta quá *ngạc nhiên* là chỉ có 3 đô la và 10 xu.” Anh lại nói thêm: “Và tôi không nghĩ chúng ta làm được bất kỳ một công việc tuyên ngôn nào với 3 đô la và 10 xu.”

Một bé trai khoảng chừng mười hai, mười ba tuổi đã đứng lên và nói với anh thủ quỹ rằng: “Anh chỉ là một thủ quỹ, còn họ là quần hội tối thượng và nếu họ nói chúng ta được tuyên ngôn với 3 đô la và 10 xu, chúng ta sẽ thực hiện được điều đó.”

Cộng đồng đã hội ý xem họ có thể làm gì với 3 đô la và 10 xu và họ quyết định mua một cuốn sách cho thư viện. Cô thư ký, vì chưa đọc cuốn sách đó nên đã cầm theo để đọc trên xe buýt, lúc trở về nhà. Tại một trong những trạm dừng đầu tiên của xe buýt, một người đàn ông lên xe ướt sũng vì trời mưa và nhìn quanh tìm chỗ ngồi. Chỉ còn lại một chỗ bên cạnh cô thư ký.

Khi ông ngồi xuống, cô thư ký không thoải mái nép lại trong chỗ ngồi vì sợ rằng những giọt nước làm ướt sách. Rồi Cô lại chăm chú đọc tiếp. Người ngồi bên cạnh đã nhìn qua cuốn sách, rồi hỏi: “Cô đang đọc sách gì vậy?” Cô thư ký không thích bị gián đoạn nói: “Tôi đang đọc một cuốn sách.” Người đàn ông

không chịu thôi mà lại hỏi tiếp: “Cuốn sách cô đọc trông có vẻ rất hay. Có thể cho tôi hỏi, loại sách đó là sách gì không, thưa cô?” Cô trả lời: “Nếu ông có muốn hỏi, tôi đang đọc một cuốn sách Baha’i. Ông có biết về Tôn giáo Baha’i chưa?” Ông ta đáp: “Không, tôi chưa biết, nhưng tôi thích nghe về Tôn giáo này.” Cô nói cho ông ta nghe về Tôn giáo Baha’i, về cộng đồng nhỏ của họ và họ mong muốn cho mọi người trong thị trấn biết về Sự điệp kỳ diệu của Đức Baha’u’llah biết bao nhiêu, nhưng họ không có đủ khả năng để thực hiện. Ông ta thích thú nghe tất cả điều này. Sau đó, ông nói với Cô rằng, ông là chủ bút của một tờ báo. Sau khi tan sở, vợ ông thường đến rước ông về nhà bằng xe hơi, nhưng hôm đó ông nhận được điện thoại báo rằng: “Một đứa con bị bệnh và bà không thể đến đón ông được; vì vậy, lần đầu tiên trong sáu, bảy năm nay ông phải đi về nhà bằng xe buýt và đó là lý do tại sao ông tình cờ ngồi cạnh cô.

Ông hỏi cô rằng, liệu ông có thể mượn sách để đem về nhà đọc không. Cô cho ông mượn và sau đó khi ông trả lại cuốn sách, Cô giới thiệu ông tới cộng đồng Baha’i. Ông có ấn tượng rất sâu sắc về những gì mà ông đã đọc và cảm động bởi sự chân thành của người Baha’i. Do đó, ông quyết định giúp họ và đây là những gì ông làm.

Ông gửi một phóng viên và một thợ chụp hình đến gặp Hội đồng Tinh thần Địa phương, và kết quả là có hai bài báo về Chánh Đạo mang tựa đề “Tôn giáo mới trong thị trấn” được in lên báo. Sau đó, Ông đã viết một loạt mười ba bài báo về Chánh Đạo. Với bài cuối cùng là bài viết về Đức Baha’u’llah – Đấng Chúa của Vườn Nho và Người Chăn chiên của cả Nhân loại.

Ông cũng sắp xếp cho người Baha'i được hai chương trình phát thanh và hai chương trình phát hình trên truyền hình.

Nếu cộng đồng Baha'i của thị trấn đó phải góp tiền cho các công việc tuyên ngôn mà người đàn ông đi trên xe buýt đã thực hiện, họ cần phải có đến 15.000 đô la. Ôn phước này đến với họ vì họ đã toàn tâm toàn ý đóng góp cho Quỹ 3 đô la và 10 xu.



“Chúng ta phải giống như đài phun hay nguồn mạch, liên tục tuôn cạn nguồn nước để liên tục được dâng đầy trở lại từ một nguồn vô hình. Việc không ngừng dâng hiến vì điều thiện của bạn hữu mình, mà không lo sợ nghèo nàn và trông cậy hoàn toàn vào hồng ân không bao giờ dứt của Nguồn mạch mọi của cải và mọi điều thiện - đó chính là bí quyết của đời sống chân chính.”

- Đức Shoghi Effendi -





CHUYÊN MỤC THẢO LUẬN TRONG LỄ 19 NGÀY

GIAO ƯỚC

Tại sao không còn có Giáo hộ sau Đức Shoghi Effendi?

“Rõ ràng là trong Chúc thư và Giao ước của Đức Abdul-Baha, Đức Shoghi Effendi là thẩm quyền thiên ban để chỉ định bậc kế vị, nhưng người không có con và các Aghsan đều đã phản bội Giao ước. Do đó, như các Giáo thủ đã nêu năm 1957, không có ai để người chỉ định đúng với các điều khoản trong Chúc thư. Còn việc chỉ định ngoài các điều khoản rõ ràng và cụ thể trong Chúc thư và Giao ước của Đức Thầy là một tiến trình hành động bất khả thi và vô lý đối với Đức Giáo hộ, là người duy trì và bảo vệ Giao ước theo thiên định.”

-Tòa Công lý Quốc tế, Wellspring of Guidance, tr.81-82

Sau Đức Abdul-Baha, tín đồ Baha'i hướng về đâu?

“Hỡi các bạn thân mến của Ta! Khi Đấng Đạo đầy này không còn nữa, bốn phận các Afnan (nhánh) và các Aghsan (cành) của Linh thụ, các Giáo thủ (Trụ cột) Chánh Đạo của Thượng Đế, những người thân yêu của Đấng Phúc Mỹ, phải hướng về Shoghi Effendi, là Cành non, phát sinh do hai Linh

thụ đã được thánh hóa (Đức Bab và Đức Baha'u'llah), kết quả do sự phối hợp giữa hai dòng hậu duệ của Cây Thánh. Vì người là dấu hiệu của Thượng Đế, Cành Được Chọn, Đức Giáo hộ của Chánh Đạo Thượng Đế mà tất cả các Aghsan, Afnan (Cành, Nhánh), các Giáo thủ, những người thân yêu của Thượng Đế phải hướng về.”

Lời Đức Abdul-Baha, BNE, tr. 175-

Cơ quan Quản trị Tối cao toàn thế giới Baha'i là gì?

“Còn về ‘Tòa Công lý Quốc tế’ mà Thượng Đế đã thiết định làm nguồn hạnh phúc và đã được Ngài giúp cho thoát khỏi mọi lỗi lầm; Tòa Công lý này phải được bầu theo lối phổ thông đầu phiếu, nghĩa là do tất cả các tín đồ.

“Những Ủy viên của Tòa này phải là những biểu hiện trọn vẹn của lòng kính sợ Thượng Đế và là nguồn của mọi sự hiểu biết, phải kiên định trong Chánh Đạo của Thượng Đế và là những người chúc phúc cho cả nhân loại.”

-Đức Abdul-Baha, BNE, tr. 182-



Chuyên mục:

TRAU DỒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHÁ'Í TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH

Thưa Quý đạo hữu



Đây là Quyển sách “Những Bài Giảng ở Paris”. Sách này gồm những bài giảng mà Đức Abdul Baha thuyết giảng ở Paris trước một số thánh giả từ tháng 10 đến tháng 12 năm 1912 và được vài bạn hữu ghi lại và ngày nay được xuất bản bằng nhiều thứ tiếng. Vì thế các bạn không có nhu cầu luyện dịch tiếng Anh, thì cũng cần đọc phần tiếng Việt.

SPIRITUAL ASPIRATION IN THE WEST	HOÀI BẢO VỀ TÂM LINH Ở PHƯƠNG TÂY
‘Abdu’l-Bahá said: You are very welcome! From Eastern lands I have come to the West to sojourn awhile among you. In the East it is often said that the people of the West are without spirituality, but I have not found it thus. Thank God, I see and feel that there is much spiritual aspiration among the Western peoples, and that in some cases	Đức Abdul-Baha giảng: Ta rất hân hạnh được gặp các con! Từ các xứ phương Đông Ta sang phương Tây sống với các con một thời gian. Dân chúng ở Đông phương thường nói dân Tây phương không có đời sống tâm linh, nhưng Ta nhận ra không phải như thế. Tạ ơn Thượng Đế, chính Ta đã nhìn thấy và cảm nhận rằng dân chúng phương Tây có nhiều hoài

their spiritual perception is even keener than among their Eastern brothers. If the teaching given in the East had been conscientiously spread in the West the world today would be a more enlightened place.

Although in the past all the great Spiritual Teachers have arisen in the East, there are still many men there who are quite devoid of spirituality. With regard to the things of the spirit they are as lifeless as a stone; nor do they wish to be otherwise, for they consider that man is only a higher form of animal and that the things of God concern him not.

But man's ambition should soar above this – he should ever look higher than himself, ever upward and onward, until through the Mercy of God he

bảo lớn về tâm linh, và có những trường hợp nhận thức của họ còn sâu sắc hơn các anh em ở Đông phương. Nếu những giáo lý ở phương Đông luôn luôn được rao truyền tới phương Tây một cách có ý thức ắt rằng thế giới này ngày nay đã được sáng rực hơn.

Dù trong quá khứ tất cả các Đấng Giáo sư Tinh thần vĩ đại đều xuất hiện ở phương Đông, nhưng cho tới ngày nay ở đó vẫn còn nhiều người không có tính tâm linh. Họ sống như những hòn đá không biết gì về những vấn đề tâm linh; và họ không muốn thay đổi, vì họ cho rằng con người chỉ là giới động vật cao cấp và rằng những gì thuộc về Thượng Đế đều không liên quan đến họ.

Những ước vọng của con người phải vượt cao hơn điều này – con người luôn luôn phải hướng nhìn lên cao hơn chính mình, cao hơn và rộng hơn mãi,

may come to the Kingdom of Heaven. Again, there are men whose eyes are only open to physical progress and to the evolution in the world of matter. These men prefer to study the resemblance between their own physical body and that of the ape, rather than to contemplate the glorious affiliation between their spirit and that of God. This is indeed strange, for it is only physically that man resembles the lower creation, with regard to his intellect he is totally unlike it.

Man is always progressing. His circle of knowledge is ever widening, and his mental activity flows through many and varied channels. Look what man has accomplished in the field of science, consider his many discoveries and countless inventions and his profound understanding of natural law.

để rồi nhờ Ân huệ của Thượng Đế con người có thể lên tới Vương quốc Thiên đàng. Lại có những người chỉ chăm chú đến sự tiến bộ về vật chất và sự tiến hóa của thể giới vạn vật. Những người này thích nghiên cứu về sự tương đồng giữa thể xác họ và thể xác loài khỉ, hơn là sự chiêm ngưỡng sự liên kết vinh quang của tâm linh họ với Linh quang của Thượng Đế. Điều này thật lạ, vì chỉ có thể xác con người mới giống với tạo vật thấp, còn trí tuệ loài người thì hoàn toàn khác hẳn.

Con người luôn luôn tiến hóa. Tri thức luôn luôn mở rộng, và hoạt động trí tuệ của con người tuôn trào qua nhiều kênh khác nhau. Hãy quan sát những gì con người đã thành đạt trên lãnh vực khoa học, hãy xét tới những khám phá, và vô số phát minh và những nhận thức sâu xa về thiên nhiên.

In the world of art it is just the same, and this wonderful development of man's faculties becomes more and more rapid as time goes on. If the discoveries, inventions and material accomplishments of the last fifteen hundred years could be put together, you would see that there has been greater advancement during the last hundred years than in the previous fourteen centuries. For the rapidity with which man is progressing increases century by century.

The power of the intellect is one of God's greatest gifts to men, it is the power that makes him a higher creature than the animal. For whereas, century by century and age by age man's intelligence grows and becomes keener, that of the animal remains the same. They are no more intelligent today than they were a thousand years ago! Is there a greater

Trong thế giới thẩm mỹ cũng vậy, sự phát triển tuyệt diệu này của con người càng trở nên nhanh chóng hơn. Nếu những khám phá, những phát minh và những thành tựu về vật chất trong 1.500 năm qua có thể gộp chung lại, các con sẽ thấy rằng sự tiến triển trong 100 năm nay nhiều hơn là của 14 thế kỷ trước. Vì sự tiến triển của con người đã tăng bội phần từ thế kỷ này sang thế kỷ nọ.

Sức mạnh trí tuệ là ân huệ lớn nhất mà Thượng Đế ban cho loài người, chính sức mạnh ấy biến con người thành sinh vật cao hơn động vật. Ta thấy qua từng thế kỷ, từng thời đại trí thông minh con người phát triển và trở nên sắc bén hơn, trong khi trí thông minh của động vật vẫn không thay đổi. Loài vật bây giờ không thông minh hơn loài vật ngàn năm trước! Liệu còn có bằng

proof than this needed to show man's dissimilarity to the animal creation? It is surely as clear as day.

As for the spiritual perfections they are man's birthright and belong to him alone of all creation. Man is, in reality, a spiritual being, and only when he lives in the spirit is he truly happy. This spiritual longing and perception belongs to all men alike, and it is my firm conviction that the Western people possess great spiritual aspiration.

It is my fervent prayer that the star of the East will shed its brilliant rays on the Western world, and that the people of the West may arise in strength, earnestness, and courage, to help their brethren in the East.

chứng nào minh bạch hơn điều này để chứng minh con người khác với loài vật? Chắc rằng điều này đã rõ như ban ngày.

Sự hoàn mỹ của tâm linh là bẩm sinh nơi con người và chỉ duy nhất thuộc về thế giới nhân sinh. Con người, thật sự là một sinh vật thuộc linh, và chỉ khi nào con người sống đời sống tâm linh người ấy mới thật sự hạnh phúc. Khát vọng và nhận thức tâm linh thuộc về mọi người như nhau, và vì thế Ta tin chắc rằng dân Tây phương có hoài bão cao về tâm linh.

Ta tâm thành cầu nguyện rằng ngôi sao phương Đông sẽ chiếu những tia sáng rực rỡ lên thế giới phương Tây, và rằng người dân Tây phương sẽ hùng mạnh đứng lên, với nhiệt tâm và lòng dũng cảm để giúp đỡ anh chị em của họ ở phương Đông.



TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊN LIÊNG NHẤT (KITAB-I-AQDAS)

VẤN VÀ ĐÁP

1. **CÂU HỎI:** *Về Thánh lễ Trọng đại Nhất.*

TRẢ LỜI: Thánh lễ Trọng đại Nhất khởi sự lúc xế chiều ngày thứ mười ba của tháng thứ hai trong năm theo Kinh Bayan. Cấm làm việc vào ngày thứ nhất, ngày thứ chín và ngày thứ mười hai của Thánh Lễ này.

2. **CÂU HỎI:** *Về Thánh lễ Giáng sinh Kép.*

TRẢ LỜI: Thánh lễ Giáng sinh Đấng Mỹ lệ Abha¹ là vào giờ rạng đông ngày thứ hai tháng Muharram², ngày đầu của tháng này là Thánh Lễ Giáng sinh Đấng Tiên phong của Ngài. Dưới mắt Thượng Đế hai ngày này được kể là một ngày.

3. **CÂU HỎI:** *Về các câu Thánh thi đọc trong Hôn lễ³*

TRẢ LỜI: Đối với người nam: “Quả thực, tất cả chúng con đều vâng phục ý chí của Thượng Đế”. Đối với người nữ: “Quả thực, tất cả chúng con đều vâng phục ý chí của Thượng Đế”.

¹Đức Baha'u'llah

²Tháng thứ nhất của âm lịch Hồi giáo

³Trong tiếng Á-rập hai câu này khác nhau về giới tính (gender).



“Hãy phán: Hỡi dân chúng, nhiệm vụ đầu tiên là nhận biết Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất - lớn lao thay vinh quang của Ngài - nhiệm vụ thứ hai là biểu lộ sự kiên định trong Chánh Đạo của Ngài, và sau những nhiệm vụ này là nhiệm vụ thanh tẩy của cải và vật sở hữu trần tục đúng như Thượng Đế đã truyền phán. Bởi vậy, điều thích đáng đối với người là thực hiện nghĩa vụ về Quyền của Thượng Đế (Huququ'llah) trước hết, rồi mới hướng bước chân của người về ngôi Thánh thất chúc phúc. Điều này được nêu lên cho người là do lòng sùng ái của Ta.”

Đức Baha'u'llah

¹ MỌI KHOẢN ĐÓNG GÓP QUỸ HUQUQU'LLAH (QUYỀN CỦA THƯỢNG ĐẾ) CỦA QUÝ ĐẠO HỮU SẼ DO CÁC ĐẠI DIỆN CỦA QUỸ TẠI VIỆT NAM LÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN ĐÌNH THỎA (TP HCM) VÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN THỊ MAI ANH (HÀ NỘI) TIẾP NHẬN ĐỂ CẤP BIÊN LAI CHÍNH THỨC CỦA QUỸ CHO QUÝ ĐẠO HỮU.

Nếu chuyển khoản vui lòng chuyển vào tài khoản sau:

Tên tài khoản: Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Số tài khoản : 98356099

Tại Ngân hàng Á Châu, 422 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh

BAN THỤ ỦY QUỐC TẾ QUỸ HUQUQU'LLAH

Ngày 6/3/2017

Quý đạo hữu thân thương,

Với niềm vui vô hạn khi chúng ta bắt đầu mùa Trai giới năm nay chúng ta nhận được Thông điệp của Tòa Công lý Quốc tế ngày 1/3/2017 gửi cho các tín đồ Baha'i trên thế giới. Quả thật, Thông điệp này đầy uy lực đặc biệt là khi chúng ta bước vào kỷ niệm năm thứ 25 kể từ khi Quỹ Huququ'llah được áp dụng cho toàn thế giới.

Chúng ta là những người phụng sự cho cơ cấu Quỹ Huququ'llah chắc chắn tìm cách học Thông điệp này và áp dụng những hướng dẫn rõ ràng vào đời sống cá nhân, trong các hoạt động của chúng ta giữa các tín đồ, và trong sự cộng tác với các cơ cấu khác của Chánh Đạo. Chúng ta hăm hở hướng về các hoạt động dâng trào và các cuộc trò chuyện có ý nghĩa nhờ cảm hứng từ lực đẩy mạnh mẽ và tươi mát này. Quả thật đây là món quà mà Tòa Công lý Quốc tế đã ban cho tất cả các tín hữu Baha'i.

Với lòng biết ơn đầy yêu thương và sự đánh giá sâu xa nhất cho những cơ hội vô giá trong thời khắc hiện nay.

Ban Thụ ủy Quốc tế Quỹ Huququ'llah

Quý đạo hữu thân mến,

Vậy chúng ta hãy cùng nghiên cứu Thông điệp ngày 1/3/2017 của Tòa Công lý Quốc tế - một Thông điệp nói nhiều đến đời sống kinh tế - theo từng đoạn một như dưới đây:

TÒA CÔNG LÝ QUỐC TẾ

Ngày 1/3/2017

Gửi Các đạo hữu Baha'i trên thế giới

Các đạo hữu thương mến,

1. Trong một thế giới ngày càng liên kết với nhau, ngày càng có nhiều ánh sáng rọi lên tình trạng xã hội của mọi người, cho thấy rõ hơn hoàn cảnh của họ. Trong khi có những sự phát triển cho thấy hy vọng, còn nhiều điều cần cân nhắc nhiều đến lương tâm của loài người.

Sự bất công, phân biệt đối xử, và bóc lột tàn phá cuộc sống của nhân loại, dường như đối với các phương pháp chữa trị mà các kế hoạch chính trị thuộc mọi màu sắc đã áp dụng đều không hiệu quả. Tác động kinh tế của những phiên toái này, cũng như những khiếm khuyết về cấu trúc đã ăn sâu trong xã hội dẫn đến sự đau khổ kéo dài của rất nhiều người. Không ai mà tâm hồn mình được thu hút bởi những lời dạy của Đấng Phúc Mỹ lại không xúc động vì những hậu quả này. Đức Baha'u'llah thông báo trong kinh Lawh-i-Dunya “Thế giới đang bị xáo trộn lớn và tâm trí của dân chúng đang ở trong tình trạng rất hoang mang. Chúng ta cầu xin Đấng Toàn Năng để Ngài độ lượng soi sáng họ với vinh

quang của công lý Ngài, và để họ có thể khám phá ra rằng điều gì sẽ có lợi cho họ mọi lúc và trong mọi hoàn cảnh.”

Khi cộng đồng Baha'i nỗ lực đóng góp ở mức độ tư duy và hành động để cải thiện thế giới, những hoàn cảnh bất lợi mà nhiều dân cư gánh chịu càng đòi hỏi sự chú ý đến nhiều hơn.

(kỳ sau tiếp theo)

Câu hỏi gợi ý:

1. Vì sao hiện nay nhiều ánh sáng rọi đến các tình huống xã hội của mọi người?
2. Chúng ta đang thấy một kết quả gì?
3. Ba vấn đề gì cần cân nhắc nhiều đến lương tâm loài người?
4. Ảnh hưởng kinh tế về những ưu phiền này đưa đến điều gì?
5. Tín đồ Baha'i đang được yêu cầu đáp ứng như thế nào?
6. Những bước nào mà các cá nhân có thể thực hiện?

2. Phúc lợi của bất kỳ bộ phận nào của nhân loại được gắn kết chặt chẽ với phúc lợi của toàn thể. Cuộc sống tập thể của nhân loại chịu thiệt thòi khi bất kỳ một nhóm người nào nghĩ về hạnh phúc riêng của họ trong sự cô lập với hạnh phúc của những người hàng xóm hoặc theo đuổi lợi ích kinh tế mà không quan tâm đến môi trường tự nhiên cung cấp phương tiện sinh sống cho tất cả mọi người bị ảnh hưởng như thế nào. Một trở ngại khó vượt qua đang nằm trên con đường tiến bộ xã hội có ý nghĩa: tồn tại dai dẳng, tính tham lam và tư lợi chiếm ưu thế trong chi phí

của việc thiện chung. Số lượng của cải được tích lũy một cách tán tận lương tâm, và sự bất ổn này tạo nên điều tồi tệ hơn do thu nhập và cơ hội quá chênh lệch giữa các quốc gia và ngay trong các quốc gia. Nhưng điều đó không nên như vậy. Tuy nhiên, những tình cảnh ấy là kết quả của lịch sử, họ không phải xác định tương lai, và dù những cách tiếp cận hiện tại đối với đời sống kinh tế đã đáp ứng giai đoạn niên thiếu của loài người, thì chắc chắn không đủ để đáp ứng cho buổi bình minh của tuổi trưởng thành của nhân loại. Không có sự biện minh nào để tiếp tục duy trì các cấu trúc, các quy tắc và các hệ thống mà đã hiển nhiên thất bại đối với việc phục vụ lợi ích của tất cả các dân tộc. Giáo lý của Chánh Đạo không có chỗ cho sự nghi ngờ: có một khuôn khổ đạo đức vốn có đối với việc hình thành, phân phối và sử dụng của cải và tài nguyên.

(kỳ sau tiếp theo)

Câu hỏi gợi ý:

1. Điều gì xảy ra khi bất kỳ một nhóm nào chỉ nghĩ về hạnh phúc riêng của họ?
2. Điều gì đang hiện hữu trong cách thực hiện điều thiện chung hiện nay và nó ảnh hưởng đến chúng ta như thế nào?
3. Điều gì xảy ra khi khối lượng của cải tích lũy một cách tán tận lương tâm?
4. Trong cách thức của Luật Huququ'llah, đạo hữu nghĩ gì về đoạn trích "*Giáo lý của Chánh Đạo không có chỗ cho sự nghi ngờ: có một khuôn khổ đạo đức vốn có đối với việc hình thành, phân phối và sử dụng của cải và tài nguyên*"?

3. Những căng thẳng xuất hiện trong tiến trình lâu dài của thời kỳ quá độ chuyển đổi từ một thế giới chia rẽ sang một thế giới thống nhất đang được cảm nhận trong các mối quan hệ quốc tế cũng như trong những rạn nứt sâu sắc ảnh hưởng đến các xã hội lớn và nhỏ. Thế giới đang trong tình trạng tuyệt vọng cần đến một sự chia sẻ về đạo đức, với các cách suy nghĩ đang thịnh hành cho thấy là thiếu trầm trọng một khuôn khổ chắc chắn để chú tâm đến những cuộc khủng hoảng đang tập hợp như những đám mây bão. Tầm nhìn của Đức Baha'u'llah thách thức nhiều giả định được cho phép định hình cách diễn thuyết đương đại - ví dụ như tư lợi đưa tới thịnh vượng, còn lâu mới bị hạn chế, và rằng sự tiến bộ phụ thuộc vào sự biểu lộ của nó qua sự cạnh tranh không ngừng. Để xem giá trị của một cá nhân chủ yếu là có bao nhiêu của cải người ấy tích lũy và có bao nhiêu hàng hoá người ấy tiêu xài so với những người khác là hoàn toàn xa lạ với tư tưởng Baha'i. Nhưng cũng không phải là những giáo lý tán đồng sự tổng khứ của cải vốn đã không thích hay xấu xa, và chủ nghĩa khổ hạnh bị cấm đoán. Của cải phải phục vụ nhân loại. Việc sử dụng nó phải phù hợp với các nguyên lý tinh thần; các hệ thống phải được tạo ra trong ánh sáng đó. Và, trong những Lời đáng nhớ của Đức Baha'u'llah, "Không ánh sáng nào có thể so sánh với ánh sáng công lý. Việc thiết lập trật tự thế giới và sự yên tĩnh của các dân tộc phụ thuộc vào nó."

(kỳ sau tiếp theo)

Câu hỏi gợi ý:

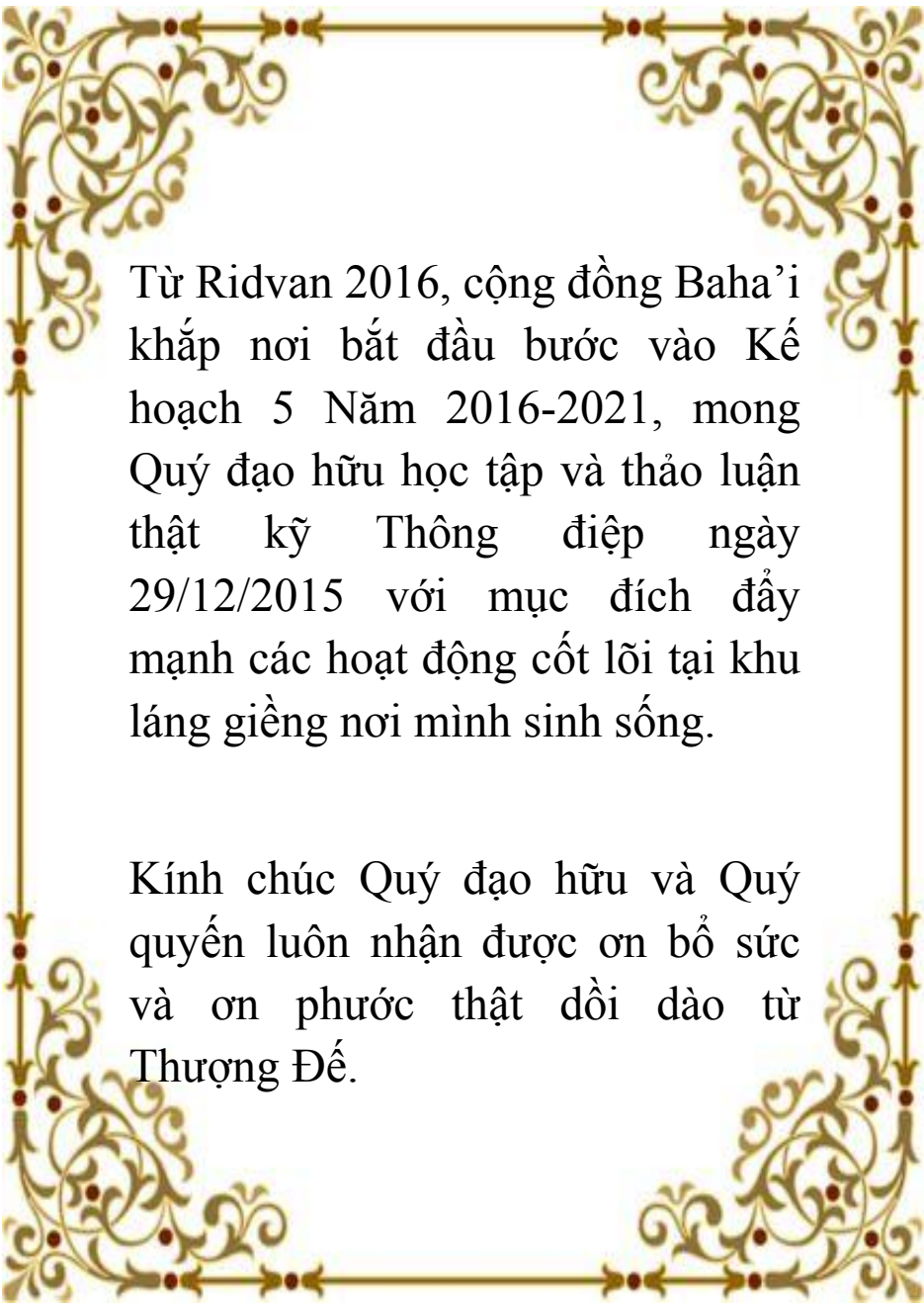
1. Ở đâu mà những căng thẳng xuất hiện trong tiến trình lâu dài của thời kỳ quá độ chuyển đổi từ một thế giới chia rẽ sang một thế giới thống nhất đang được cảm nhận?
2. Điều gì mà thế giới tuyệt vọng cần?
3. Tầm nhìn của Đức Baha'u'llah thách thức những giả định nào được cho phép định hình cách diễn thuyết đương đại?
4. Quan niệm của Baha'i về của cải là gì?

4. Mặc dù Đức Baha'u'llah không đưa ra trong Mặc khải của Ngài một hệ thống kinh tế chi tiết, nhưng một chủ đề thường xuyên trong toàn bộ giáo lý của Ngài là tái tổ chức xã hội loài người. Việc xem xét chủ đề này chắc chắn dẫn đến các vấn đề về kinh tế. Tất nhiên, nền trật tự tương lai mà Đức Baha'u'llah hình dung là vượt xa bất cứ điều gì mà thế hệ hiện tại có thể tưởng tượng. Tuy nhiên, sự xuất hiện cuối cùng của nó sẽ phụ thuộc vào nỗ lực tích cực của những tín đồ Ngài để đưa những giáo lý của Ngài vào ảnh hưởng cho ngày nay. Với điều này trong tâm trí, chúng tôi hy vọng rằng ý kiến dưới đây sẽ kích thích sự suy nghĩ sâu sắc, liên tục của các đạo hữu. Mục đích là tìm hiểu làm thế nào để tham gia vào các công việc vật chất của xã hội theo cách phù hợp với các giáo huấn thiêng liêng và về mặt thực tế, cách nào mà sự thịnh vượng tập thể có thể được nâng cao thông qua công lý và sự hào phóng, hợp tác và giúp đỡ lẫn nhau.

Câu hỏi gợi ý:

1. Chủ đề thường xuyên trong toàn bộ giáo lý của Đức Baha'u'llah là gì và tại sao?
2. Nền trật tự trong tương lai mà Đức Baha'u'llah hình dung sẽ như thế nào và làm sao nó sẽ hình thành?
3. Mục đích của ý nghĩa này là gì?
4. Việc giáo dục về Luật Huququ'llah cách nào quan trọng trong việc định hình tầm nhìn của Đức Baha'u'llah?





Từ Ridvan 2016, cộng đồng Baha'i khắp nơi bắt đầu bước vào Kế hoạch 5 Năm 2016-2021, mong Quý đạo hữu học tập và thảo luận thật kỹ Thông điệp ngày 29/12/2015 với mục đích đẩy mạnh các hoạt động cốt lõi tại khu láng giềng nơi mình sinh sống.

Kính chúc Quý đạo hữu và Quý quyền luôn nhận được ơn bổ sức và ơn phước thật dồi dào từ Thượng Đế.

Quý đạo hữu mến,

Chúng ta đang ở trong thời kỳ thực hành luật Trai giới Baha'i. Vậy chúng ta hãy cùng tìm hiểu luật Trai giới Baha'i dưới đây:

TRAI GIỚI và LUẬT CHAY BAHÁ'Í

Trai giới là một hành động tâm linh gắn liền với tôn giáo suốt cả ngàn năm. Ở mỗi thời đại trai giới có một hình thức khác nhưng nguyên lý thì vẫn không thay đổi.

“SỰ TRAI GIỚI VẬT CHẤT CHỈ LÀ DẤU HIỆU BÊN NGOÀI CỦA SỰ TRAI GIỚI TÂM LINH; ĐÓ LÀ BIỂU TƯỢNG CỦA SỰ TỰ CHẾ, SỰ TỰ KÈM GIỮ MỌI THÈM KHÁT CỦA BẢN THÂN, TẠO LẤY NHỮNG ĐẶC TÍNH TINH THẦN, ĐƯỢC CUỐN ĐI THEO HƠI THỞ THIÊN ĐÀNG VÀ BỪNG CHÁY NHỜ NGỌN LỬA TÌNH YÊU CỦA THƯỢNG ĐẾ”.

Thuở xa xưa, người ta giữ chay trước khi cử hành nghi lễ tôn giáo hoặc đón nhận sự kiện quan trọng nào đó. Ở các thời đại gần đây những ngày hoặc những kỳ chay thường xuyên đã trở thành một phần luật pháp hoặc truyền thống của tôn giáo. Người Baha'i tin rằng tất cả các tôn giáo lớn trên thế giới đều xuất phát từ Thượng Đế và việc giữ chay là một phần quan trọng trong đời sống tôn giáo.

“CÒN VIỆC TRAI GIỚI, NÓ HỢP VỚI SỰ CẦU NGUYỆN, THÀNH NHỮNG TRỤ CỘT SONG HÀNH CHỐNG ĐỠ LUẬT THIÊN KHẢI CỦA THƯỢNG ĐẾ. TRAI GIỚI VÀ CẦU NGUYỆN TÁC ĐỘNG NHƯ

CHẤT XÚC TÁC ĐỐI VỚI TÂM HỒN, LÀM SINH ĐỘNG VÀ THANH TÂY TÂM HỒN, VÀ NHƯ THẾ LÀ BẢO ĐẢM ĐƯỢC SỰ PHÁT TRIỂN VỮNG VÀNG CỦA TÂM HỒN!”

LUẬT CHAY BAHAI

Việc trai giới Baha'i bắt đầu mỗi ngày từ lúc mặt trời mọc đến lúc mặt trời lặn và kéo dài suốt một tháng Baha'i (19 ngày). Nó thường bắt đầu vào ngày 2 tháng 3 mỗi năm và chấm dứt vào dịp Xuân phân, thường rơi vào ngày 21 tháng 3. Vào mùa này trong năm, ban ngày thường dài khoảng 12 giờ tại hầu khắp các miền trên thế giới, nhưng ở vùng cực Bắc và cực Nam Đức Baha'u'llah dạy rằng việc giữ chay nên tính theo đồng hồ chứ không theo mặt trời. Đây cũng là thời gian trong năm mà thời tiết thường rất ôn hoà. Mục đích của việc giữ chay không phải là làm cho con người khổ sở, nhưng qua việc nhịn ăn nhịn uống, ít nhất con người cũng thoát được sự ràng buộc của thân xác và có thể tập trung suy nghĩ về những vấn đề tinh thần.

“TRAI GIỚI CÓ MỤC ĐÍCH THỨC TỈNH CON NGƯỜI. TÂM HỒN TRỞ NÊN HIỀN DỊU VÀ TÍNH TÂM LINH CỦA CON NGƯỜI GIA TĂNG. ĐIỀU NÀY CÓ ĐƯỢC LÀ DO TƯ TƯỞNG CON NGƯỜI TẬP TRUNG VÀO VIỆC TƯỞNG NIỆM THƯỢNG ĐẾ, VÀ NHỜ SỰ THỨC TỈNH VÀ SỰ KÍCH ĐỘNG NÀY, SỰ TIẾN BỘ TINH THẦN SẼ TIẾP DIỄN.”

Mỗi Đấng Sứ giả của Thượng Đế, kể cả Đức Baha'u'llah, đều có những thời kỳ giữ chay trong thánh triều của các Ngài. Thường thì các Ngài rút về qui ẩn cô tịch để thông công với Thượng Đế hầu chuẩn bị đảm đương trọng trách tối cao là mang Sứ điệp của Thượng Đế đến cho thế giới.

Khi các Ngài đảm trách thánh triều, các Ngài thường quá bận rộn trong việc mặc khải thánh ngôn của Thượng Đế đến nỗi các Ngài còn rất ít thì giờ hoặc tâm trí để nghĩ tới việc nuôi dưỡng thân xác. Việc trai giới Baha'i cũng là một phần nhằm tưởng nhớ tới điều này.

MỐI QUAN TÂM TỚI SỨC KHOẺ

Những người từng giữ chay đều biết rõ rằng thân xác lần hồi thích nghi với nhịp sống hằng ngày khác đi, và trong hoàn cảnh bình thường, có thể chịu đựng dễ dàng sự thiếu ăn uống trong suốt 12 giờ đồng hồ.

“QUẢ THẬT, TA PHÁN RẰNG THƯỢNG ĐẾ ĐÃ ĐỊNH MỘT VỊ TRÍ TRỌNG ĐẠI CHO TRAI GIỚI VÀ CẦU NGUYỆN. NHƯNG KHI SỨC KHOẺ TỐT THÌ LỢI ÍCH RẤT HIỂN NHIÊN, CÒN KHI BỊ ĐAU YẾU, THÌ KHÔNG ĐƯỢC PHÉP TUÂN GIỮ CÁC ĐIỀU ẤY”.

Vì người Baha'i tin rằng bệnh tật xảy ra khi có sự thiếu cân bằng dưỡng chất được cung cấp trong chế độ ăn uống, bởi vậy nếu một người nào bị bệnh, người ấy phải lo tạo lại sự quân bình này. Nhịn ăn có thể không giúp ích cho việc

chữa bệnh. Đối với một số bệnh, như bệnh tiểu đường, việc giữ chay rất có hại. Người Baha'i nên nghe theo lời khuyên của thầy thuốc.

“MỘT NGƯỜI SẼ KHÔNG ĐỦ SỨC PHỤNG SỰ THƯỢNG ĐẾ BẰNG TRÍ ÓC HOẶC THÂN XÁC, NẾU NGƯỜI ĐÓ ĐỂ CHO MÌNH SUY YẾU VÌ THIẾU THỨC ĂN”.

Có nhiều trường hợp Đức Baha'u'llah dạy là việc giữ chay được miễn. Những người bệnh, người mang thai và các bà mẹ nuôi con thơ, những người lao động chân tay nặng nhọc, kể cả những người du lịch một thời gian dài đều được miễn giữ chay.

Người Baha'i nên giữ chay khi đến tuổi trưởng thành, được qui định là 15, cho đến tuổi 70.

THỜI KỲ VUI TƯƠI

Thời kỳ giữ chay có thể là thời kỳ vui tươi. Đó là lúc để cầu nguyện, để đến gần Thượng Đế. Nếu ta giữ chay không đúng tinh thần của nó, thì việc giữ chay chẳng ích lợi gì.

“VIỆC NHỊN ĂN NHỊN UỐNG SÔNG KHÔNG CÓ ẢNH HƯỞNG ĐỐI VỚI TINH THẦN. NÓ CHỈ LÀ MỘT BIỂU TƯỢNG, MỘT SỰ NHẮC NHỞ”.

Trai giới là một hành động tâm linh, nên nó phải đưa tới kết quả là cải thiện phẩm hạnh và chăm lo cho người khác. Tự nó không phải là cứu cánh. Đức Baha'u'llah dạy rằng sự khẩn nguyện giữ chay (trong một tháng khác ngoài thời gian

đã định) được chấp nhận, nhưng những sự khẩn nguyện vì lợi ích của nhân loại thì tốt hơn.

Nếu chúng ta tin rằng Thượng Đế là Đấng Tạo dựng nên chúng ta, biết rõ điều gì là tốt nhất cho chúng ta về cả tinh thần và vật chất, chúng ta có thể vâng theo giáo luật của Ngài với sự tin tưởng và trông cậy hoàn toàn:

“BẤT CỨ ĐIỀU GÌ ĐÁNG SÁNG TẠO TRUYỀN CHO CHÚNG SINH PHẢI TUÂN GIỮ, THÌ HỌ PHẢI ĐÚNG LÊN HOÀN THÀNH CHU ĐÁO, VỚI NHIỆT TÌNH VÀ NIỀM VUI TỘT CÙNG”.

Hành động làm chủ bản thân trong trai giới đem lại lợi ích rất lớn cho linh hồn.

“VỊ TRÍ CỦA SỰ VÂNG PHỤC TUYỆT ĐỐI TỪNG VƯỢT TRỘI, VÀ SẼ MÃI MÃI VƯƠN CAO HƠN MỌI VỊ TRÍ KHÁC”

Giữ chay cũng như cầu nguyện, đó là việc giữa từng cá nhân với Thượng Đế:

“DÙ ĐÂY LÀ NGHĨA VỤ CHUNG, ĐỨC BAHÁ’U’LLAH CŨNG ĐÃ QUI ĐỊNH VIỆC GIỮ MƯỜI CHÍN NGÀY CHAY LÀ TRÁCH NHIỆM RIÊNG CỦA MỖI CÁ NHÂN TÍN ĐỒ. KHÔNG HỘI ĐỒNG NÀO CÓ QUYỀN ÉP BUỘC CÁC ĐẠO HỮU GIỮ CHAY HOẶC GÁN TRÁCH NHIỆM CHO AI VÌ NGƯỜI ẤY KHÔNG GIỮ CHAY”.

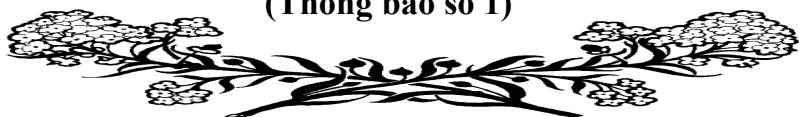
Người Baha’i thường gặp nhau lúc rạng đông trong thời kỳ Trai giới, để cùng điểm tâm và cùng cầu nguyện. Và họ cũng thường gặp nhau buổi tối để dứt chay.



VỀ KHÁNH THÀNH

TRUNG TÂM BAHÁ'Í ĐÀ NẴNG

(Thông báo số 1)



Ban Tổ chức Đại hội Toàn quốc lần thứ 11 và Lễ Khánh thành Trung tâm Baha'í Đà Nẵng thông báo cùng Quý đạo hữu một số điểm sơ khởi như sau:

1. Đại hội Đại biểu Toàn quốc năm nay sẽ được tổ chức tại Trung tâm Baha'í Đà Nẵng vào hai ngày Thứ Bảy và Chủ nhật (26-27/5/2018). Lễ Khánh thành Trung tâm Baha'í Đà Nẵng sẽ được tổ chức vào ngày thứ Hai 28/5/2018. Vào khuya đêm thứ Hai này (tức 3 giờ sáng ngày 29/5/2018) sẽ tổ chức Thánh Lễ Thăng thiên của Đức Baha'u'llah. Do vậy, khi các đạo hữu đến tham dự Lễ Khánh thành Trung tâm Baha'í Đà Nẵng cũng sẽ có cơ hội tham dự Đại hội Toàn quốc với tư cách dự thính để được trải nghiệm không khí của Đại hội Toàn quốc, cũng như trải nghiệm tính thiêng liêng của Thánh Lễ Thăng thiên được tổ chức vào 3 giờ sáng.

2. Vì thời điểm tổ chức các sự kiện này nằm trong khoảng thời gian mùa du lịch cao điểm của thành phố Đà Nẵng, một thành

phổ được đánh giá xinh đẹp, xanh sạch và đáng sống, với những bãi tắm biển sạch đẹp trải dài, lại thêm mùa Lễ hội Pháo hoa được tổ chức từ 30/4 đến 30/6/2018. Trong đó đêm 26/5/2018, trùng với ngày đầu Đại hội Toàn quốc là cuộc tranh tài bắn pháo hoa của hai đội Pháp và Mỹ. Do vậy việc đăng ký đặt phòng khách sạn cần phải tiến hành sớm mới có thể đáp ứng cho Quý đạo hữu và người thân. Gần Trung tâm Baha'i Đà Nẵng có những khách sạn giá dao động một phòng cho 2 người khoảng từ 200.000 – 400.000 – 600.000 đồng một đêm. Vì thế Quý đạo hữu nào có ý định thuê phòng để ở cùng gia đình và người thân vui lòng liên hệ với đạo hữu Đảng Văn Vĩnh qua số điện thoại di động 0906651125 hoặc qua email dangvinh8879@gmail.com và facebook của Vĩnh càng sớm càng tốt.

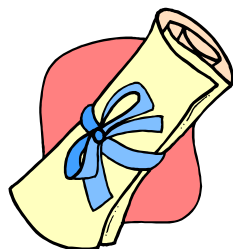
3. Chúng tôi đang nhận được những bài thơ do các đạo hữu sáng tác qua cảm hứng khánh thành Trung tâm Baha'i Đà Nẵng. Rất mong từ đây đến ngày khánh thành chính thức, chúng tôi sẽ nhận thêm nhiều sáng tác từ quý đạo hữu thuộc các cộng đồng Baha'i trên toàn quốc về nhiều thể loại như thơ, nhạc, kịch, hội họa nhất là những sáng tác mang đậm nét dân ca vùng miền như Quan họ (miền Bắc), Bài chòi (miền Trung), Đờn ca Tài tử (miền Tây) v.v

Có điều gì thêm chúng tôi sẽ tiếp tục thông tin cho Quý đạo hữu.

Hẹn gặp,

BAN TỔ CHỨC

Thơ



KHÁNH THÀNH TRUNG TÂM BAHÁ'Í ĐÀ NẴNG

Ngày tháng chờ mong đã hiện ra
Chung cùng đạo hữu ở gần xa
Baha'í phát triển cùng nhân loại
Giáo lý trải dài khắp nước ta
Cầu vượt khơi thông đầy tráng lệ
Trung tâm tiếp nối rất nguy nga
Về đây xây dựng lòng nhân ái
Sinh hoạt, phụng thờ Thượng Đế ta

Trương Văn Tác

Cộng đồng Baha'í Quế Xuân I

TRUNG TÂM BAHAI' ĐÀ NẴNG

*(Họa bài thơ KHÁNH THÀNH TRUNG TÂM BAHAI' ĐÀ NẴNG
do đạo hữu Trương Văn Tác xướng)*

Đạo hữu trong Nam đã kéo ra
Đến từ ngoài Bắc chẳng còn xa
Trung tâm Đà Nẵng xinh ghê nhĩ
Thiết kế, thi công đẹp quá ta
Đại hội – Khánh thành đều lộng lẫy
Trung tâm toàn cảnh thật nguy nga
Công trình ghi dấu vào trang sử
Tái lập đầu tiên ở nước ta

Nguyễn Đình



KHÁNH THÀNH TRUNG TÂM BAHAI ĐÀ NẴNG

Tháng đợi năm chờ lâu lắm thay
Trung tâm hai dãy kể từ nay
Bà con hàng xóm vui như hội
Đạo hữu gần xa đã đến ngay
Thống nhất yêu thương loan khắp xứ
Tuân tòng dâng hiến tới hằng ngày
Từ nay tôi bạn cùng chung sức
Cầu nguyện, phụng thờ sướng quá tay

Trương Văn Tác
Cộng đồng Baha'i Quế Xuân I



MỪNG THÁNH LỄ NAW-RUZ (TẾT BAHÁ'Í 2018)

Kính thưa Quý vị,

Nhân đón mừng Thánh Lễ Naw-Ruz, tức (tức Tết Baha'í), chúng ta hãy cùng lắng nghe và suy tưởng những Thánh Thư của Đức Baha'u'llah được cất giữ trong sách “Trích Thánh Thư của Đức Baha'u'llah” xem như món quà năm mới từ Đại dương Ngôn từ của Ngài:

Hãy nhìn xem các dân tộc và các chủng loài trên trái đất đã chờ đợi sự xuất hiện của Đấng Hứa hẹn của Thượng Đế như thế nào. Thế mà, ngay khi Đấng ấy, chính là Mặt trời Chân lý biểu hiện, thì tất cả đều lánh xa Ngài, ngoại trừ những người được Thượng Đế vui lòng dắt dẫn. Trong Ngày này, Chúng Ta không dám vén bức màn che giấu cương vị cao cả mà mỗi tín đồ chân chính có thể đạt tới, vì niềm vui do sự khải lộ đó tạo ra có thể khiến một số người ngất lịm và chết đi.

Đấng là Trái tim và là Trung tâm của Kinh Bayan đã viết: “Mầm giống đã mang sẵn những tiềm năng của Mặc khải sắp xuất hiện được phú cho sức mạnh vượt trội hơn các lực lượng liên kết của tất cả những kẻ đuổi theo Ta.” Và Ngài còn phán: “Trong tất cả những lời tôn vinh Ta dâng lên Đấng sẽ đến sau Ta, lời kỳ diệu nhất là thế này: Ta thú nhận bằng bút tự rằng không lời nào của Ta có thể mô tả Đấng ấy một cách xứng đáng, cũng không sự nhắc nhở nào trong Thánh kinh Bayan của Ta về Đấng ấy thật thích hợp với Chánh Đạo của Ngài.”

Bất cứ ai tìm kiếm tầm sâu những đại dương tiềm ẩn trong những lời cao cả này, và suy xét tầm quan trọng của nó, có thể nói là đã phát hiện chút ánh sáng le lói của nền vinh quang khó tả mà Mặc khải hùng vĩ, cao cả và thánh thiện nhất này đã được ban cho. Từ chỗ ưu việt của một Mặc khải kỳ vĩ như thế, ta có thể hình dung rõ niềm vinh dự mà các tín đồ thành tín phải được điểm tô. Nguyên bởi đạo lý của Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất! Chính hơi thở của những linh hồn này mới giàu có hơn tất cả các kho tàng trên trái đất. Thật hạnh phúc cho người nào đạt đến đó, và bất hạnh thay cho những kẻ vô tâm.

Đây là Ngày trong đó những ân huệ tuyệt hảo của Thượng Đế đã tuôn đổ xuống cho loài người, Ngày trong đó thiên ân hùng mạnh nhất của Ngài đã truyền vào tất cả tạo vật. Tất cả các dân tộc trên thế giới phải hòa giải những dị biệt, tiến tới sự thống nhất và hòa bình hoàn hảo, chung sống dưới bóng Cây chăm sóc và thương yêu của Ngài. Trong Ngày này, họ phải bám chắc lấy bất cứ điều gì sẽ đưa tới sự tôn vinh cương vị của họ, và nâng cao lợi ích tốt nhất của họ. Hạnh phúc thay cho những ai mà Ngòi bút toàn vinh đã nhớ tới, và phúc thay cho những người mà danh tánh được Ta che giấu, do thánh đức chiếu mệnh kỳ bí của Ta.

Các người hãy cầu xin Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất khiến cho mọi người được giúp đỡ đầy ân sủng để hoàn thành điều gì được mắt Chúng Ta chấp nhận. Không bao lâu nữa nền trật tự hiện tại sẽ sụp đổ, và một nền trật tự mới sẽ thay thế. Quả thật, Thượng Đế của người phán truyền chân lý, và Ngài là Đấng Hiểu biết những điều vô hình.

Đây là Ngày mà Đại dương khoan dung của Thượng Đế đã được biểu lộ cho loài người, Ngày mà trong đó Mặt trời từ ái hiền dịu của Ngài đã tỏa hào quang lên nhân loại, là Ngày mà các đám mây ơn huệ dồi dào của Ngài đã bao trùm toàn thể nhân loại. Đây là giờ để vui mừng và làm tươi mát những tâm hồn chán nản bằng làn gió đầy sinh lực của tình yêu và tình đồng loại, bằng những dòng sinh thủy của tình bằng hữu và lòng bác ái.

Những người được Thượng Đế yêu thương, khi hội họp ở bất kỳ nơi nào và khi gặp bất cứ ai, trong thái độ hướng về Thượng Đế, trong cung cách dâng lời chúc tụng và ca ngợi vinh quang của Ngài, đều phải biểu lộ đức khiêm tốn và tính vâng phục thành khẩn đến độ cát bụi dưới chân họ cũng chứng tri được lòng sùng kính thâm diệu của họ. Câu chuyện trao đổi giữa các linh hồn này sẽ khiến cho chính những nguyên tử cát bụi này được phần chần nhờ ảnh hưởng của câu chuyện đó. Họ phải cư xử như thế nào để mặt đất trên đó họ bước đi không nói với họ những lời như sau: “Ta đáng quý yêu hơn các ngươi. Hãy xem, ta kiên nhẫn biết bao khi mang lấy gánh nặng do người nông dân đặt lên ta. Ta là công cụ liên tục chuyển tới vạn vật những ơn phước mà Đấng Nguồn cội mọi hồng ân đã uỷ thác cho ta. Bất kể vinh dự được ban cho ta, và vô số bằng chứng về sự giàu có của ta – một sự giàu có đủ cung cấp nhu cầu cho vạn vật – các ngươi thấy ta đã khiêm tốn như thế nào, hãy chứng kiến ta đã vâng phục tuyệt đối như thế nào đến nỗi con người có thể giẫm chân lên ta mà đi.”

Hãy bày tỏ lòng kiên nhẫn, tính rộng lượng và tình yêu thương đối với nhau. Nếu có ai trong các người không lĩnh hội được một lẽ thật nào, hoặc đang cố gắng tìm hiểu nó, thì khi trò chuyện với người ấy, hãy tỏ rõ tinh thần thiện chí và nhân ái tốt độ. Hãy giúp người ấy thấy và nhận biết chân lý, mà không chút nào tỏ ra mình là cao quý hơn người ấy, hoặc được phú cho năng khiếu lớn lao hơn.

Toàn thể nhiệm vụ của con người trong Ngày này là nhận phần chia trong con lũ hồng ân mà Thượng Đế đã tuôn đổ xuống cho mình. Bởi vậy, không một ai nên nghĩ tới bình chứa của mình là lớn hay nhỏ. Phần của một số người có thể chỉ nằm trong lòng bàn tay, phần của những người khác có thể đầy một tách, và phần của những người khác nữa có thể chứa tới một gallon.

Trong Ngày này, mọi con mắt nên tìm điều gì giúp quảng bá Chánh Đạo của Thượng Đế một cách tốt nhất. Ngài là Đấng Chân lý Vĩnh cửu làm chứng cho Ta! Trong Ngày này, không có gì gây tổn hại lớn lao cho Chánh Đạo bằng sự chia rẽ, xung đột, bất hoà, ly gián và hờ hững giữa những người thân yêu của Thượng Đế. Nhờ uy lực của Thượng Đế, hãy lánh xa những điều ấy, và các người hãy cố gắng kết nối con tim mọi người với nhau, trong Danh của Ngài, Đấng Hợp nhất, Đấng Toàn tri, Đấng Toàn trí.

Các người hãy cầu xin Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất giúp các người nếm hương vị của những hành vi được thực hiện trên đường Ngài, hãy chia sẻ vị ngọt của đức khiêm tốn và sự vâng phục được biểu lộ vì kính yêu Ngài. Các người hãy quên chính mình, và hướng mắt về kẻ láng giềng.

Các người hãy tập trung nỗ lực vào bất cứ điều gì có thể thúc đẩy việc giáo dục nhân loại. Không có điều gì đang, hoặc sẽ có thể che giấu đối với Thượng Đế. Nếu các người vâng theo đường lối của Ngài, thì ơn phước vô hạn và bất hoại sẽ được tuôn đổ lên các người. Đây là Kinh bản rực sáng, với những câu thánh thi tuôn trào từ Ngòi bút vận chuyển của Ngài là Đấng Chúa tất cả các thế giới. Hãy suy ngẫm điều này trong lòng các người, và hãy trở thành những người tuân giữ phán lệnh của Ngài.

Chân thành cảm ơn,



CẦU NGUYỆN:

Chúng tôi vừa nhận được tin Đạo hữu Nguyễn Vật, thuộc Cộng đồng Baha'i Đức Long, Tp. Phan Thiết, Bình Thuận vừa từ trần, hưởng thọ 89 tuổi.



Đề nghị các Cộng đồng Baha'i trên toàn quốc hãy cầu nguyện cho linh hồn đạo hữu tiếp tục thăng tiến trong các thế giới của Thượng Đế.

Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam



NHỮNG NGÀY BAHÁ'Í QUAN TRỌNG NIÊN LỊCH BAHÁ'Í 175 (2018-2019)

	Ngày Baha'í	Ngày Dương lịch
Các Lễ 19 Ngày:		
Baha (Splendour) Huy Hoàng	1 Baha	21/03/2018
Jala (Glory) Vinh Quang	1 Jala	09/04/2018
Jamal (Beauty) Mỹ Lệ	1 Jamal	28/04/2018
‘Azamat (Grandeur) Vĩ đại	1 Azamat	17/05/2018
Nuz (Light) Ánh sáng	1 Nuz	05/06/2018
Rahmat (Mercy) Từ bi	1 Rahmat	24/06/2018
Kalimat (Words) Thánh ngôn	1 Kalimat	13/07/2018
Kamal (Perfection) Hoàn hảo	1 Kamal	01/08/2018
Asma (Names) Thánh Danh	1 Asma	20/08/2018
Izzat (Might) Sức mạnh	1 Izzat	08/09/2018
Mashiyyat (Will) Ý chí	1 Mashiyyat	27/09/2018
Ilm (Knowledge) Tri Thức	1 Ilm	16/10/2018
Qudrat (Power) Uy quyền	1 Qudat	04/11/2018
Qawl (Speech) Văn từ	1 Qawl	23/11/2018
Masa'il (Question) Vấn từ	1 Masa'il	12/12/2018
Sharaf (Honour) Danh dự	1 Sharaf	31/12/2018
Sultan (Sovereignty) Tồi thượng	1 Sultan	19/01/2019
Mulk (Dominion) Ngự trị	1 Mulk	07/02/2019
‘Ala' (Loftiness) Cao cả	1 Ala	02/03/2019

Các Thánh Lễ:		
Naw-Ruz (Tết Baha'i)	1 Baha	21/03/2018
Ngày thứ nhất Thánh Lễ Ridvan	13 Jalal	21/04/2018
Ngày thứ chín Thánh Lễ Ridvan	2 Jamal	29/04/2018
Ngày thứ mười hai Th. Lễ Ridvan	5 Jamal	02/05/2018
Tuyên ngôn của Đức Bab	8 Azamat	24/05/2018
Thăng thiên của Đức Baha'u'llah	13 Azamat	29/05/2018
Tử đạo của Đức Bab	17 Rahmat	10/07/2018
Giáng sinh Đức Bab	06 Qudrat	09/11/2018
Giáng sinh Đức Baha'u'llah	07 Qudrat	10/11/2018
Ngày Giao ước	4 Qawl	26/11/2018
Thăng thiên Đức Abdul-Baha	6 Qawl	28/11/2018
Những ngày kỷ niệm khác:		
Dur nhật (Ayyam-i-Ha)	1 – 4 Ayyam-i-Ha	26/02 đến 01/03/2019
Tháng Trai giới	1 – 19 Ala	Từ 02 đến 20/03/2019

Ghi chú: Ngày Baha'i kết thúc và một ngày mới bắt đầu vào lúc mặt trời lặn. Vì thế ngày của Lễ 19 Ngày và của các Thánh Lễ được cử hành bắt đầu lúc mặt trời lặn của ngày trước ngày Dương lịch nói trên. Vào năm 175 niên lịch Baha'i (2018-2019) Naw-Ruz (Tết Baha'i) sẽ rơi vào ngày 21/03/2018.

KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHÁ'Í

Quý đạo hữu yêu thương của Đức Baha'u'llah,

Xây dựng xã hội là bản chất cố hữu của Chánh Đạo Baha'i. Do vậy “thờ phượng” và “phụng sự” là hai điều không thể thiếu trong đời sống Baha'i.

Về thờ phượng, Đức Baha'u'llah đã nâng sự làm việc lên hàng thờ phượng Thượng Đế. Đức Abdul-Baha dạy: *“Làm việc trong mục đích phụng sự là hình thức thờ phượng cao cả nhất.”*

Và *“Phụng sự nhân loại là phụng sự Thượng Đế”*. Thế nên, với người Baha'i chúng ta thờ phượng và phụng sự Thượng Đế không có điều gì mơ hồ mà thật là giản đơn và cụ thể là “làm việc để phụng sự loài người”. Bốn hoạt động cốt lõi hiện nay mà toàn thể giới Baha'i đang tiến hành qua các “nhóm cầu nguyện”, “nhóm học tập”, “lớp thiếu nhi” và “nhóm thiếu niên” là nhằm đóng góp cho một xã hội tốt đẹp hơn, một thế giới tốt đẹp hơn. Vì thế, mỗi một và tất cả chúng ta hãy cùng góp phần vào các hoạt động cốt lõi tùy theo sáng kiến và sự hiến dâng của mình để góp phần vào dòng chảy đang trào dâng.

Chúng ta hãy đóng góp phần mình cho đất nước thân yêu với nỗ lực quảng bá **“MỘT NỀN TÂM LINH TIẾN BỘ CHO MỘT XÃ HỘI HẠNH PHÚC”** mà Hội đồng Tinh thần Quốc gia đã kêu gọi thông qua các hoạt động cốt lõi tại cụm và khu láng giềng mà mình sinh sống để góp phần phụng sự cộng đồng tốt đẹp hơn. Công quả này là nỗ lực chung của những người Baha'i và bạn bè của họ thuộc các thành phần xã hội và tôn giáo khác nhau cùng bước đi trên đường phụng sự cho một thế giới tốt đẹp.

Hội đồng Tinh thần Quốc gia mong muốn có được sự kết nối với các cộng đồng Baha'i Địa phương đầy yêu thương để có sự đồng hành tốt cho mọi hoạt động được tiến hành trôi chảy và đúng theo Nền Quản trị Baha'i. Do vậy, từ nay, văn phòng Tổng Thư ký sẽ tăng cường làm việc tức trực để kết nối thường xuyên với các Hội đồng Tinh thần Địa phương và các cộng đồng. Quý đạo hữu có thể liên hệ trực tiếp với các đạo hữu sau:

Đạo hữu Trương Quốc Cường 0918002972

Đạo hữu Diệp Đình Hữu 0908151223

Đạo hữu Nguyễn Đình Thỏa 0903914597

Hoặc qua điện thoại văn phòng 028 - 66749593

Mọi thư từ xin gởi về địa chỉ: số 45 đường Nguyễn Phi Khanh, Phường Tân Định, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Email: bahaienvpdh@yahoo.com

Để tìm đọc giáo lý hoặc các Thư thánh, Quý đạo hữu hãy truy cập trang Web chính thức của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam tại địa chỉ <http://bahai.org.vn/> hoặc tại trang Web Baha'i Thế giới <http://www.bahai.org>

Với lời chào Baha'i đầy yêu thương.

- ***Yêu Thương - Thống Nhất***
- ***Tuân Tùg - Hiến Dâng***
- ***Cầu nguyện và suy tưởng***
- ***Nói gương Đức Abdul-Baha***
- ***Tuân theo sự hướng dẫn của cơ cấu.***

